

GAZETTE

COURANT

DU DEPARTEMENT

VAN HET DEPARTEMENT

LEMS-OCIDENTAL

WESTER-LEMS

MARDI le 23 Juillet.

DINGSDAG den 23 July.

LEMS-OCIDENTAL

WESTER-LEMS

Notarissen des departement de Paris

Notarissen des departement van Parijs

Art. 1. Les certificats de vie nécessaires pour la liquidation des rentes viagères et pensions sur l'état qui seront réclamés à l'ouverture du second semestre de l'an 1808...

Art. 1. De attestatie de vita, vereischt tot de bevestiging der lijfrenten en pensioenen op den staat, welke by den gangang van het tweede half jaar van het jaari 1808...

Art. 2. Quant aux notaires de Paris, exerceant les fonctions de certificateurs, les rentes viagères consolidées à Paris seront distribuées entre ces notaires, par lots de cinquante et les nombres respectifs égaux...

Art. 2. De houders van lijfrenten en pensioenen, welke in Parijs woonachtig zijn, zullen worden verdeeld in nummer-rechten, en ten naasten by in een gelijk getal.

Art. 3. Les notaires certificateurs de Paris, qui des départements, donneront connaissance au ministre des finances des décès qui serviront pour la radiation et pensionnaires inscrits par leur registre.

Art. 3. De notarijshen certificateurs, zoo te Parijs als in de departement, zullen den minister van financiën kennis geven van de afdrijvingen, die voortvallen zullen onder de ophoopregister ingeschreven houders van lijfrenten en gepensioneerden.

Art. 4. Les adresses en aura au même ministre de la Mars de chaque année la liste des rentiers et pensionnaires qui dans le cours de l'année qui aura précédé, n'ont réclamé un certificat de vie.

Art. 4. De minister van financiën zal den minister van de publieke schatkist kennisgevingen bekend maken, die hem ter kennis zijn gebracht, zoo van de lijfrenten schuld als van de pensioenen.

Art. 5. Les certificats de vie délivrés seront garantis et responsables envers le trésor public de la vérité des certifiées de vie par eux délivrés, soit qu'ils aient ou non exigé des parties requérantes l'intervention de témoins pour attester l'identité de la personne.

Art. 5. De attestatie de vita, afgegeven aan de houders van lijfrenten en gepensioneerden, zullen zijn overeenkomstig het by het departement des rentes gegeven model.

Art. 6. Les certificats de vie délivrés aux rentiers et pensionnaires seront conformes au modèle annexé au présent décret. Ils ne seront point sujets à enregistrement, et seront expédiés sur papier de timbre de 25 centimes. La rétribution des notaires certificateurs sera, toute la valeur du papier.

Art. 6. De attestatie de vita, afgegeven aan de houders van lijfrenten en gepensioneerden, zullen zijn overeenkomstig het by het departement des rentes gegeven model.

De 50 centimes, pour les rentes et pensions de 100 francs, et au-dessous; De 75 centimes, pour celles de 101 francs à 300 francs; De un franc, pour celles de 301 à 600 francs; Et de deux francs, pour celles au-dessus.

50 centimes, pour de lijfrenten en pensioenen van 100 francs en daar beneden; 75 centimes, voor die van tot tot 300 francs; 1 franc, voor die van 301 tot 600 francs; en 2 francs, voor die daar boven.

Art. 7. Les certificats de vie délivrés par les charcelleries de nos légations et consulats, qui se conformeront aux dispositions du présent décret pour la formation et renvoi des listes et la notification des décès des rentiers et pensionnaires.

Art. 7. De attestatie de vita der buiten het Rijk wonende houders van lijfrenten en gepensioneerden, zullen afgegeven worden door de kanselarijen van onze gezantschappen en consulaten, welke zich zullen gedragen naar de bepalingen van het tegenwoordig decreet.

Art. 8. Dans le cas où le domicile desdits rentiers et pensionnaires en pays étranger, serait éloigné de plus de six heures de la résidence de nos envoyés ou consuls, les certificats de vie pourront comme par le passé être délivrés par les magistrats du lieu; mais ils ne seront admis au trésor public que revêtus de la légalisation de nos dits envoyés ou consuls, faisant mention de cet éloignement.

Art. 8. In gevalle de woonplaats der gezegde houders van lijfrenten en gepensioneerden buiten 's lands meer dan zes mylen van de residentien onzer gezanten of consuls mogten verwijderd zijn, zullen de attestatie de vita, gelijk te voren, door de plaatselijke overheden kunnen worden afgegeven, doch zij zullen by de publieke schatkist niet anders worden aangenomen, dan voorzien van de legalisatie van onze gezantde gezanten of consuls, van dien afstand vermeld makende.

Art. 9. Nos ministres des relations Extérieures, des finances, de l'Intérieur et du trésor public sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de notre présent décret.

Art. 9. Onze ministres van buitenlandfche betrekkingen, van financiën, van binnelandfche zaken en van de publieke schatkist zijn belast, ieder voor zoo veel hem aangaat, met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Par l'Empereur, (signé) NAPOLEON, Le secrétaire d'état, (signé) HUGUES B. MARET, Le ministre des finances, (signé) LE DUC DE GAËTE, Le conseiller d'état, intendant général des finances et du trésor impérial en Hollande.

Van wege den KEIZER, (geteekend) HUGUES B. MARET, De minister van financiën, (geteekend) De hertog van GAËTE, De staatsraad, intendant-generaal der financiën en van de Keizerlyke schatkist in Holland, G O O R L.

MODELE de certificat de vie à délivrer par les notaires. Je soussigné, notaire à l'un des certificateurs nommés par Sa Maj. l'Empereur et Roi, certifie que (mettre les noms, prénoms, profession et domicile) de le suivant son acte de naissance qu'il m'a représenté, jouissance d'une pension sur l'état de (ou sur la tête duquel existe une rente viagère de) en vivant pour être présenté ce jourd'hui devant moi. En foi de quoi j'ai délivré le présent qu'il a signé avec moi. Fait à le Nota. Faire légaliser par le préfet ou sous-préf et la signature de des notaires certificateurs des départements. Certifié conforme. (signé) Le secrétaire d'état, HUGUES B. MARET, Le ministre des finances, (signé) Le duc de GAËTE, Le conseiller d'état, intendant général des finances et du trésor impérial en Hollande, G O O R L.

MODELE van een attestatie de vita, door de notarissen af te geven. Ik ondergeteekende, notaris te een der certificateurs door Zijne Maj. den Keizer en Koning benoemd, certificeere, dat (hier de namen, voornamen, beroep en woonplaats te stellen), geboren te volgens zijne akte van geboorte, die hy my vertoond heeft, genietende een pensioen op den staat, groot (of, op wiens lijf geteekend is een lijfrent van) zich, op heden, in levende lyve, voor my heeft getrouwd. Dertop dorkonde heb ik deze afgegeven, welke hy belevens my heeft onderteekend. Gedaan, te den Nota. Door den prefekt of onderprefekt, de handteekening der notaris, van de certificateurs in de departementen, te doen legaliseren. Voor eensluidend, (geteekend) De secretaris van staat, HUGUES B. MARET, De minister van financiën, (geteekend) De hertog van GAËTE, De staatsraad, intendant-generaal der financiën en van de Keizerlyke schatkist in Holland, G O O R L.

EXTRAIT des minutes de la secrétairerie d'état. Au palais de Saint-Cloud, le 23 Septembre 1808. NAPOLÉON, Empereur des Français, Roi d'Italie; Sur le rapport de notre ministre des finances, Nous avons décrété et décrétons ce qui suit: Les rentiers-viagers et pensionnaires de l'état qui, par cause de maladie ou

EXTRACT uit de minuten der secretarij van staat. In het paleis van St. Cloud, den 23 September 1808. NAPOLÉON, Keizer der Franchien, Koning van Italië. Op het rapport van Onzen-minister van financiën; hebben wy gedecreteerd en decreteren hergeen volgend: Art. 1. De houders van lijfrenten en gepensioneerden van den staat, welke

T M I A T T A T O

T T T T T A A

L'administration communale s'est par conséquent améliorée. Les adjets délégués en conseil d'état dirigent et censurent ainsi l'administration de toutes les communes de l'Empire qui ont plus de 10,000 fr. de revenu.

Het bestuur der gemeenten is overal verbeterd. De burgers, in den staatsraad overwogen, rigten en bewaken dus het bestuur van alle de gemeenten van het Ryk, welke meer dan 10,000 francs inkomen hebben.

Les hôpitaux se sont par conséquent améliorés; on peut dire de cette époque ils n'ont été mieux tenus. La charité s'exerce avec abondance, et les legs acceptés au conseil d'état pour les hôpitaux montent à plusieurs millions chaque année.

De gasthuizen zyn overal verbeterd, en er is meer en meer in een tydflijp beter gehouden zyn. De liefdadigheid wordt mildelyk uitgeoefend, en de effinakingen, by den staatsraad voor de gasthuizen aangenomen, belopen jaarlyks vercheiden millioenen.

S. Maj. approuvé et doté un grand nombre de congrégations des sœurs de la charité, ayant pour but d'assister les malades et de servir les hôpitaux. L'intention de S. Maj. est que toutes ces sœurs soient, pour les affaires religieuses sous la direction de leurs évêques, qui seuls ont le pouvoir de se mêler du spirituel dans l'établissement.

Z. Maj. heeft een groot getal congregatiën aan zusters van liefdadigheid, ten doel hebbende het bystaan der zieken en het bedienen der gasthuizen, goedgekeurd en gedoteerd. De meening van Z. Maj. is, dat alle deze zusters, voor de godsdienstige zaken, onder het bestuur harer bisschoppen staan, die alleen in de uitspreking van de zielezorg, en het bystaan der zieken, zich met het geestelyke te bemoeijen.

Les dépôts de monnaie et les bureaux des postes ont été améliorés dans les cinq départements; dans trois départements ont été améliorés; et dans deux autres départements ont été améliorés.

Er zyn bedragschryven in vyfveertig departementen opgericht; in twee andere is de opstelling van de schryven, en in acht andere is de opstelling van de schryven verbeterd onderhevig, opdat de werkzaamheden er goed ingerigt worden.

Quelques progrès ont été faits dans l'éducation primaire; les écoles, en étaient écartées, ou étaient faiblement pratiquées. Le grand maître est le comte de Saint-Cricq, on a fait de la plus grande partie des écoles.

De universiteit heeft vorderingen gemaakt. Eensige kinsten waren bevestigd, rigt; de beginselen van de godsdienst, grondslag van alle inhellingen, zoo als van alle zedekunde, waren daarvan verwyderd of werden schaars in acht genomen.

La situation de l'école, en ce qui concerne la plus grande partie des collèges, qu'ils ont été dirigés par des instituteurs ou par des professeurs de l'université.

De opvoeding in de families is niet meer zoo goed, als vroeger was; maar door de organisatie van de universiteit, en de organisatie van de collegiën en instituten van allen rang, is de opvoeding niet meer zoo goed, als vroeger was.

Il faut dix ans encore, pour que tout le bien que S. Maj. attend de l'université soit accompli, et pour que les progrès accomplis soient consolidés.

Tien jaren zullen er nog noodig zyn; alvorens al het goed, dat Z. Maj. van de universiteit verwacht, gelyksoortig zyn, en voort dat zyne oogzigt vervuld zyn; maar reeds heeft men groote voordeelen bekomen; en hetigeen thans te haare, is verre te verkiezen boven het geen tot heden toe bestaan heeft.

Les découvertes de l'industrie chimique ont produit une révolution dans le commerce; le sucre a détruit l'usage du miel, l'usage de la soie.

Wat het eerste onderwys der kinderen aangaat, zoo ziet Z. Maj. om de opvoeding der oprigten van kleine schooljes; Z. Maj. wenscht dat vermeerderd zyn daarvan.

La chimie a produit une révolution dans le commerce; le sucre a détruit l'usage du miel, l'usage de la soie.

Behalven de opvoedingshuizen van Saint-Denis en Ecouen, zyn er beschreven ingerigt voor de opvoeding van meisjes, welke vaders zich den dienst van den staat hebben toegewyd.

La chimie a produit une révolution dans le commerce; le sucre a détruit l'usage du miel, l'usage de la soie.

De ontdekking van het kompas heeft een omwenteling in den koophandel te weeg gebragt; de suiker heeft het gebruik van de honing, de indigo dat van den pastel vernietigd. De vorderingen van de scheikunde bewerken in dit oogenblik eene omwenteling in eene omgekeerde reis; door dezelve trekt men suiker uit rozynen, uit den ahondboom en uit beetewortelen.

La chimie a produit une révolution dans le commerce; le sucre a détruit l'usage du miel, l'usage de la soie.

Sints tien jaren zyn er groote werken aangevangen, en worden nog ieder jaar met nieuwen yver en met eene nieuwe vermeerdering van middelen voortgezet.

La chimie a produit une révolution dans le commerce; le sucre a détruit l'usage du miel, l'usage de la soie.

VERGELYKENDE TAFEL der uitgaven voor de openbare werken in 1810 en 1811.

TABELAU COMPARATIF des dépenses pour les travaux publics en 1810 et 1811.

VERGELYKENDE TAFEL der uitgaven voor de openbare werken in 1810 en 1811.

Table with 3 columns: Objets des dépenses, Montant des dépenses (En 1810, En 1811). Rows include: Ministère de la guerre, Ministère de la marine, Ministère de l'intérieur, Ponts, Navigation, etc.

Table with 3 columns: Voorwerpen van uitgaven, Beelpoort der uitgaven (In 1810, In 1811). Rows include: Ministerie van oorlog, Ministerie van marine, Ministerie van binnenlandsche zaken, etc.

Ad milieu der guerres, des dépenses que nécessitent des armées immenses, la création et l'organisation de flottes nombreuses, les sacrifices que fait le trésor impérial pour les travaux publics sont tels, qu'ils surpassent dans une seule année tout ce qui y était employé sous l'ancienne monarchie, dans une génération.

Te midden der oorlogen, en der uitgaven die ontzagglyke legers, missagers der daarfelling en organisatie van talryke vloeten, overvloediglyk maken zyn de offeringen, die de Keizerlyke schatkist, voor de publyke werken doet, zoodanig, dat zy in een senig jaar de sommen te boven gaan, die, onder de voormalige monarchie, gedurende een geheel geslacht daar aan geschieden.

FORTIFICATIONS.

VESTINGWERKEN.

Une grande partie de ces dépenses a pour but la création de nouvelles places fortes; ce sont des travaux faits au faveur de l'avenir pour consolider et fortifier l'Empire. Une place du second ordre est fondée au Texel, pour défendre l'embouchure du Zuyderzée; trois mille hommes pourront y soutenir un siège de plusieurs mois.

Een groot gedeelte van deze uitgaven heeft de oprigting van nieuwe versterkte plaatsen ten oogmerk; het zyn werken ten voordeele van de toekomst aangelegd, om het Ryk te bevestigen en te versterken. Eene kerktje van den tweeden rang wordt te Texel opgericht, ten einde de monden van de Zuiderzee te verdedigen; drie-duizend man zouden aldaar een beleg van onderscheidene maanden kunnen verdragen.

La chimie a produit une révolution dans le commerce; le sucre a détruit l'usage du miel, l'usage de la soie.

De ontdekking van den tweeden rang wordt te Texel opgericht, ten einde de monden van de Zuiderzee te verdedigen; drie-duizend man zouden aldaar een beleg van onderscheidene maanden kunnen verdragen.

il était naturel de faire de grands travaux sur un point qui sera toujours l'objet de la jalousie et des craintes de nos ennemis naturels.

De nouveaux ouvrages sont construits à Ostende, il y existait déjà une enceinte, mais elle était de peu de valeur. Il a été également commencé de grands travaux à Boulogne, au Havre et à Cherbourg. Le Havre avait été construit par Vauban quelques années avant la révolution, sous de vains prétextes, on imagina d'en détruire les fortifications. On avait laissé démantelée et ouverte cette ville, la clef de la Seine, et qu'on peut justement appeler le port de Paris. Des ouvrages considérables y sont exécutés: la place est déjà fermée et en état de soutenir un siège.

L'établissement du port de Cherbourg exige de vastes fortifications; et des la fin de cette année, cette ville sera susceptible de soutenir un siège. Les plans adoptés sont sur une grande échelle. Ce sera une place du premier rang.

Dès l'année passée, on a repris les travaux de Dunkerque, de Montreuil et d'Abbeville, qui avaient été négligés. Ces boulevards sont rétablis sur le meilleur pied. On complète et l'on répare la défense de Brest. On a établi un nouveau système de fortifications pour l'Orient et pour Rochefort.

Les travaux des îles Saint-Marcouf, de Belle-Isle et de l'Isle-d'Aix, se continuent. De nouveaux ouvrages sont ajoutés aux fortifications de Toulon, se construisent aux îles d'Hyères, à Gênes et à la Spezzia. On a travaillé et l'on travaille à agrandir considérablement, du côté de terre, les importantes fortifications de Porto-Ferrajo.

A Corfou, la place déjà très-forte, on travaille depuis quatre ans à de grandes constructions. De nouveaux projets ont été adoptés, et cette clef de l'Adriatique est gardée par 12,000 hommes de troupes, ayant des vivres pour deux ans et une artillerie nombreuse approvisionnée pour un siège de la plus longue durée.

Le fort Napoléon s'éleve, sur la rive gauche du Rhin, en face de Wesel, dont les anciennes défenses sont corrigées et perfectionnées. Venloo et Juliers sont mis dans le meilleur état, Cassel et Kehl sont créés; les travaux commencés depuis 1807 ont déjà un résultat satisfaisant; et les ponts importants de Wesel, Mayence et Strasbourg, sont couverts sur les deux rives par autant de places du premier ordre. Alexandrie, qui est le centre formidable de nos magasins et notre point d'appui au-delà des Alpes, est depuis dix ans l'objet d'une dépense annuelle de 3,000,000 fr.

On travaille dans le royaume d'Italie avec la même ardeur aux fortifications de Palma-Nova et d'Osopo, ainsi qu'à accroître les ouvrages d'Ancone, de Venise et de Mantoue.

À voir l'activité qui régne depuis huit ans dans les travaux sur toutes nos frontières, on dirait que la France est menacée d'une prochaine invasion. Je n'aurai pas besoin de mettre sous vos yeux, pour contraster avec cette idée, la situation de tous vos voisins qui sont nos alliés et qui sont réunis à notre système, et la prépondérance que nous ont donnée les dernières campagnes; mais je dirai seulement que lorsque dans de pareilles circonstances on a sacrifié en peu d'années plus de 100 millions pour une dépense qui n'intéresse que l'avenir, il faut rendre grâce au gouvernement qui, non content d'assurer le bonheur de la génération actuelle, veut aussi garantir la tranquillité de la postérité, et maîtriser ainsi jusqu'aux chances les plus éloignées de la fortune.

P O R T S .

On travaille à nos ports avec la même activité. à Anvers, dès la fin de l'année dernière, on a enlevé le batardeau du bassin. Dix-huit vaisseaux de ligne, même à trois ponts, peuvent y être reçus et en sortir tout armés. Au commencement de cette année, deux vaisseaux de 80 y ont été doublés en cuivre et radoubés. Les travaux se continuent avec ardeur. Avant la fin du mois de Septembre prochain, le bassin pourra contenir 30 vaisseaux.

Les vaisseaux de ligne ne pouvaient entrer que désarmés dans le bassin de Flessingue. On a desséché et isolé l'écluse; on s'occupe à en baisser le radier de manière que 20 vaisseaux pourront entrer dans ce bassin tout armés. Les quais que les Anglais avaient renversés sont rétablis. On travaille à reconstruire le magasin général et on le met à l'abri de la bombe.

Les premiers fonds ont été faites pour le bassin de Teurneuse; ses fondemens se jettent. Vingt vaisseaux de ligne tout armés pourront sortir de ce bassin dans une seule marée. Il pourra en contenir plus de quarante.

L'écluse de chasse d'Ostende est terminée; elle a fait le plus grand bien au port; celle de Dunkerque jouera à la fin de l'année; on en attend de grands résultats pour le creusement de la passe. L'écluse du Havre est achevée: elle a d'heureux effets.

à Cherbourg, les dépenses de la rade sont de deux espèces. Il s'agit 1.) d'élever la digue au dessus du niveau des basses-mers: ce but sera atteint cette année; 2.) d'établir des forts aux extrémités de la digue, afin de défendre la rade. Le fort de centre vient d'être achevé. La rade ainsi assurée, il restait à creuser un port: ce grand travail est exécuté aux neuf dixièmes: trente vaisseaux de ligne pourront être reçus dans le bassin et l'avant port. Déjà un vaisseau qui avait été endommagé par un accident de mer, a pu entrer dans le bassin et y a été radoubé. L'avant-port et le bassin seront achevés en 1812. Les calles de construction et les formes existent déjà. Les travaux de Cherbourg seuls exigent plus de 3 millions par an.

Tous les ports du deuxième et du troisième ordre sont l'objet de plus ou moins de travaux: tous s'améliorent avec une grande rapidité.

C A N A U X .

Le canal de Saint-Quentin est achevé; dès cette année il influe déjà sur le prix du bois et du charbon dans la capitale.

Le canal du Nord, qui unit le Rhin et l'Escaut, était fait au tiers; mais la réunion de la Hollande l'ayant rendu inutile, on a suspendu ces travaux.

Le canal Napoléon, qui joint le Rhin à la Saône, sera terminé en quatre ans. Trois-millions par année y sont affectés. Le canal de Bourgogne, qui joint la Saône à la Seine, se poursuit vivement. On y dépensera cette année 1,500,000 fr. Le canal d'Arles, qui fait arriver le Rhône au Port-du-Bouc, est fait au tiers; celui qui coupe la presqu'île de Bretagne en joignant la Rauce à la Vilaine, s'exécute. Le canal du Blavet, qui joint Napoléonville à Lorient, et qui un jour de Napoléonville ira à Brest, est presque achevé. Beaucoup d'autres canaux de moindre importance sont ou terminés ou en grande activité de construction.

R O U T E S .

En améliorant les routes, on raccourcit les distances. On évalue que Turin a été déjà rapproché de Paris de 36 heures, savoir 24 heures pour le passage du Mont-cenis, et 12 heures pour la nouvelle route de la Maurienne. S. M. a décrété l'établissement d'une nouvelle route de Paris à Chambéry par Tournus. Cette route évitant les montagnes, sera plus courte de huit heures, ainsi Turin aura été rapproché de 44 heures de Paris, ce qui fait presque la moitié de la distance.

Milan est rapproché de Paris, par la Route du Simplon, de plus de 50 heures de marche, en comparant la route actuelle à ce qui existait il y a dix ans.

Bajonne et l'Espagne ont été rapprochés de Paris de 18 heures, par la chaussée faite dans les sables des landes entre Bordeaux et Bajonne.

Mayence et l'Allemagne ont été rapprochées de 12 heures, par la chaussée construite dans les sables de Mayence à Metz. Hambourg le sera l'année prochaine de plus de 60 heures, par la chaussée faite à travers les sables de Maestricht à Wesel et de Wesel à Hambourg; et ce sera le premier exemple

millioenen ten koste gelegd: het was natuurlijk, groote werken op een punt aan te leggen, dat in het vervolg altijd het voorwerp van nuyver en der vrees van onze natuurlijke vyanden zyn zal.

Nieuwe werken zyn te Ostende aangelegd; er bestond reeds eene afperking, doch dezelve was van weinige waarde. Men heeft insgelijks met de groote werken te Boulogne, te Havre en te Cherbourg een' aanvang gemaakt. Havre was door Vauban versterkt: eenige jaren voor de omwenteling, besloot men onder ydele voorwendfuis de vestingwerken te vernietigen. Men had deze stad, de sleutel van de Seine, en hetgeen men met juistheid de haven van Parys kan noemen, ontmanteld en open gelaten; aanmerkelijke werken zyn aldaar uitgevoerd: de stad is reeds gefloten en in staat een beleg te verduren.

De daartelling van de haven van Cherbourg vereischt uitgebrekte fortificatiën; en met het einde van dit jaar, zal deze stad in staat zyn een beleg uit te houden. De goedgekeurde plans zyn op eene groote schaal. Het zal eene vesting van den eersten rang worden.

Sedert het verlopen jaar heeft men de werken van Duinkerken, van Montreuil en van Abbeville, die verwaarloosd waren, herwat. Die voornemens zyn op den besten voet herfeld. Men voltooit en verbetert de verdedigingswerken van Brest. Voor l'Orient en Rochefort heeft men een nieuw stelsel van vestingwerken opgerigt.

De werken op de eilanden St. Marcouf, Belle-Isle en Isle-d'Aix worden voortgezet. Nieuwe werken worden gevoegd by de vestingwerken van Toulon; worden aangelegd op de Hyeres-eilanden, te Genoa en te la Spezzia. Men heeft gewerkt en men werkt er nog aan, om aan de landzyde de gewigtige vestingwerken van Porto-Ferrajo uit te breiden.

Te Korfu, reeds eene zeer sterke vesting, is men sedert vier jaren bezig aan groote werken. Nieuwe ontwerpen zyn goedgekeurd, en deze sleutel van de Adriatische-zee wordt bewaard door 12,000 man troepen, voor twee jaren levensmiddelen en eene talryke artillerie; die van al het noodige, om de langste belegering te kunnen verduren, voorzien is, bezittende.

Het fort Napoléon verheft zich op den linker oever van den Ryn, tegen over Wesel, waarvan de oude verdedigings-middelen verbeterd en volmaakt zyn. Venlo en Gulik zyn in denzelfden staat gefeld. Kassel en Kehl zyn voltooid: de sedert 1807 aangevangen werken hebben reeds een' voldoende uitflag; en de gewigtige bruggen van Wesel, Mentz en Straatsburg zyn op beide oevers door zoo vele forten van den eersten rang gedekt. Alexandrie, het geducht middelpunt van onze magazynen en ons steunpunt aan gene zyde der Alpen, is sedert tien jaren het voorwerp eener jaarlykche uitgave van 3,000,000 francs.

In het Koningryk Italie werkt men met dezelfde drift aan de vestingwerken van Palma Nova en van Osopo, gelyk mede tot vermeerdering der werken van Ancona, van Venetie en van Mantua.

De yver in aanmerking nemende, die sedert acht jaren heerscht in de werken op alle onze grenzen, zou men zeggen, dat Frankryk met een' aanstaanden inval bedreigd wordt. Ik zal niet noodig hebben, om dit denkbeeld regt te gaan, onder uwe oogten te brengen den toestand van alle onze naburen, die allen onze bondgenooten zyn en zich met ons stelsel en met het overwigt, dat ons de laatste veldtoegen hebben gegeven, vereenigd hebben; doch ik zal alleen aanmerken, dat wanneer men in dusdanige omstandigheden, in weinige jaren, meer dan 100 millioenen opgeofferd heeft voor eene uitgave, die het toekomstige slechts betreft, men het gouvernement moet dank wyten; dat, niet te vreden, met het geluk van het tegenwoordig gelacht verzekerd te hebben, ook de rust van het nageslacht wil waarborgen, en dus, tot zelfs de meest verre af zynde kanfen van de fortuin beheerscht.

H A V E N S .

Men werkt met dezelfde vlyt aan onze havens. Reeds in het einde van het voorleden jaar heeft men den dam van het dok te Antwerpen weggenomen. Achtien linie-schepen, zelfs driedekkers, kunnen daarin liggen en geheel gewapend uitloopen. In het begin van dit jaar, zyn er twee tachtigers in hetzelfde gekield en gekoperd. De werken worden met yver voortgezet. Voor het einde van de maand September aanstaande zal het dok dertig schepen kunnen bevatten.

De linieschepen konden slechts ongewapend in het dok te Vlissingen binnen loopen. Men heeft de sluis droog gemaakt en van het werk afgezonderd. Men houdt zich bezig met de vloer daar van te verlagen, zoo dat twintig schepen geheel gewapend in dat dok zullen kunnen komen. De kaden, die de Engelschen hadden omgeworpen, zyn herfeld. Men arbeidt, om het generaal-magazyn weder op te bouwen en hetzelfde bom-veilig te maken.

De eerste begingelen voor een dok te Terneuse zyn aangevangen, de fondamenten daarvan worden gelegd. Twintig linieschepen zullen, gedurende een enkel ty, gewapend uit hetzelfde kunnen loopen. Het zal er meer dan veertig kunnen bevatten.

De spui-sluis te Ostende is voltooid; dezelve heeft de haven zeer veel goed gedaan, die van Duinkerken zal met het einde van het jaar kunnen werken; men wacht van dezelve groote gevolgen voor het delven van de vaart.

Te Cherbourg zyn de uitgaven voor de ree van twee soorten: Er moet 1.) een dyk worden opgerigt, hooger dan het laagste ty; dit doel zal dit jaar bereikt zyn; er moeten 2.) forten aan de uiteinden der dyken worden opgerigt, ten einde de ree te verdedigen. Het middelste fort is onlangs voleindigd. De reede op die wyze bevestigd zynde, blijft er nog eene haven te graven over; dit groote werk is voor negen-tiende gedeelten voleindigd: dertig linieschepen zullen in het dok en in de voorhaven kunnen liggen. Reeds heeft een schip, dat door een toeval op zee beschadigd was, in dat dok kunnen binnen loopen en is aldaar gekield geworden. De voorhaven en het dok zullen in 1812 voleindigd zyn. De timmer-werven en de malleen bestaan reeds. De werken te Cherbourg alleen vereischen meer dan drie millioenen jaarlyks.

Alle de havens van den tweeden en derden rang zyn meer of min het onderwerp van nieuwe werken; allen worden met een grooten spoed verbeterd.

K A N A L E N .

Het kanaal van Saint-Quentin is voltooid; in dit jaar is de vaart zeer levendig geweest; het heeft reeds invloed op den prys van het hout en kolen in de hoofdstad.

Het kanaal van het Noorden, dat den Ryn met de Schelde vereenigt, was voor een derde gedeelte voltooid; doch de inlyving van Holland hetzelfde onnoodig gemaakt hebbende, heeft men de werken gestaakt.

Het kanaal Napoléon, dat den Ryn met de Saone vereenigt, zal in vier jaren voltooid zyn. Drie millioenen in het jaar zyn daar voor geaffecteerd. Het kanaal van Bourgogne, hetwelk de Saone met de Seine vereenigt, wordt vlytig voortgezet. Men zal, dit jaar, daar aan 1,500,000 francs te kosten leggen. Het kanaal van Arles, dat de Rhône aan Port-du-Bouc doet spoelen, is voor een derde voltooid; aan dat, hetwelk het Schier-eiland van Bretagne, doorsnydt, door het vereenigen van de Rauce met de Vilaine, is men werkzaam. Het kanaal van Blavet, hetwelk Napoléonville met Lorient vereenigt, en dat eenmaal tot Brest vloeijs zal, is genoegzaam voltooid. Vele andere kanalen van minder belang zyn of geëindigd, of in eene groote werkzaamheid van aanleg.

W E G E N .

Door de wegen te verbeteren, verkort men de afstanden. Men schat, dat Turin reeds 36 uren digter by Parys gekomen is, te weten, 24 uren voor den overtocht van den berg Cenis, en 12 uren voor den nieuwen weg van de Maurienne. Z. M. heeft het aanleggen gedeceeteerd van een' nieuwen weg van Parys naar Chambéry, over Tournus. Daar deze weg het gebergte vermydt, zal dezelve acht uren korter zyn; alzoo zal Turin 44 uren nader by Parys gebracht wezen, hetgeen byna de helft van den afstand is.

Milaan is, door middel van den weg over den Simplon, meer dan 50 uren gaans nader by Parys gekomen, indien men den tegenwoordigen weg vergelykt by dien, welke tien jaren geleden bestond.

Bajonne en Spanje zyn 18 uren nader by Parys gekomen door middel van den straatweg, die in het zand tuschen Bordeaux en Bajonne is aangelegd.

Mentz en Duitschland zyn 12 uren nader by gekomen, door middel van den straatweg, die in het zand tuschen Mentz en Metz is aangelegd. Hamburg zal in het volgend jaar meer dan 60 uren genaderd zyn, door middel van den straatweg, die aangelegd zal worden in het zand tuschen Maestricht en Wesel, en

